

Séance spéciale du 26 novembre 2002

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce vingt-sixième jour du mois de novembre deux mille deux à dix-neuf heures trente-cinq, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Marc Picard formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Est absent : le membre du Conseil Pierre Gagné.

Assistent à la séance: Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

CV-2002-07-58

Période de questions

Environ dix personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

CV-2002-07-59

Appui à un projet de formation de la Commission scolaire des Navigateurs

Réf. : DG-2002-027

Attendu que la Commission scolaire des Navigateurs a élaboré un projet de formation « Manœuvre spécialisé en aménagement de sites naturels et de plein air » ;

Attendu que cette formation vise notamment :

- ? à former des personnes capables d'effectuer des tâches telles que la réalisation d'aménagements fauniques en milieu aquatique et terrestre ;
- ? à développer les compétences et habiletés nécessaires à l'aménagement de sentiers ;
- ? à développer les compétences et habiletés nécessaires à l'accueil touristique dans un contexte d'ouvrier en contact direct avec les clients ;

Attendu que cette formation répond à des besoins exprimés par plusieurs partenaires de la région Chaudière-Appalaches dont la Ville de Lévis, considérant notamment le nombre grandissant de parcs récréatifs et d'espaces naturels et de plein air dans la région ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-13 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'appuyer la Commission scolaire des Navigateurs pour la mise sur pied du programme de formation « Manœuvre spécialisé en aménagement de sites naturels et de plein air ».

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-60

Embauche d'une secrétaire temporaire à la Direction générale

Réf. : DG-2002-028

Attendu que Carole Thibault, adjointe administrative à la Direction générale, est absente depuis le 10 septembre 2002 ;

Attendu que cette situation nécessite l'embauche d'une ressource temporaire de manière à assurer le suivi des dossiers de la Direction générale ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-12 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'embaucher Katherine Leclerc à titre de secrétaire temporaire à la Direction générale afin d'assurer le remplacement de Carole Thibault, adjointe administrative, à compter du 13 novembre 2002 jusqu'au retour de celle-ci, aux salaire et conditions de travail prévus à la convention collective du Syndicat des employés municipaux de Saint-Romuald, section locale 2334, échelon 4.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-61

Remorquage et remisage des véhicules

Réf. : FIN-APP-2002-005

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant le remorquage et remisage des véhicules dans les différents arrondissements ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-06;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De retenir les services des personnes suivantes pour effectuer le remorquage et le remisage des véhicules pour une période de trois ans débutant le 1^{er} novembre 2002:

- ? pour l'arrondissement Desjardins Sud, Remorquage Kennedy, opérée par Station Service Léopold Fortin inc. ;
- ? pour l'arrondissement Desjardins Nord-Ouest, Remorquage Thibault ;
- ? pour l'arrondissement Desjardins Nord-Est, Remorquage Duchesneau, Transport Remorquage de la Traverse ;
- ? pour l'arrondissement Chaudière-Est Sud, Remorquage Jack 2000 inc. ;
- ? pour l'arrondissement Chaudière-Est Nord, Remorquage Cantin ;
- ? pour l'arrondissement Chaudière-Ouest Sud, Garage Yvon Pilote ;
- ? pour l'arrondissement Chaudière-Ouest Nord, Garage Rémy Brochu inc. ;

conformément au devis, à leurs soumissions et à la proposition de modification d'une limite de territoire datée du 8 octobre 2002 et d'accepter que Remorquage Duchesneau mette fin à son contrat actuel étant donné que le début du nouveau contrat est fixé au 1^{er} novembre 2002.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-62

Demande commune de soumissions avec la Ville de Québec pour l'adjudication du contrat de fourniture de photographies aériennes

Réf. : DAT-GEN-2002-042

Attendu la recommandation de la Direction de l'aménagement et du développement du territoire à l'effet de doter la Ville d'un système à référence spatiale qui nécessite l'acquisition de données relatives à la topographie et à la planimétrie du territoire ;

Attendu que la Ville de Québec s'apprête à demander des soumissions et qu'il y a opportunité de présenter une demande commune de soumissions afin de réaliser d'importantes économies ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-08 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De procéder à une demande commune de soumissions avec la Ville de Québec pour l'adjudication du contrat de fourniture de photographies aériennes à l'échelle 1 : 8 000 et couvrir ainsi le territoire de la Ville, à la condition que l'acceptation de la soumission par la Ville de Québec ne lie la Ville que lorsque le Ministre des Affaires municipales et de la métropole aura approuvé le règlement d'emprunt adopté par la Ville pour financer le coût de cette dépense.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-63

Vente du lot 2 296 043 du cadastre du Québec (rue Pierre-Mercure, secteur Pintendre) à Anick Parent et Jean-François Leclerc

Réf. : DAT-DET-2002-010

Attendu qu'une offre d'achat au montant de 18 500 \$ plus taxes a été déposée par Anick Parent et Jean-François Lessard concernant le lot 2 296 043 du cadastre du Québec (rue Pierre-Mercure, secteur Pintendre) ;

Attendu que la valeur réelle de ce lot est établie à 18 500 \$;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-09-98 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accepter l'offre d'achat d'Anick Parent et de Jean-François Leclerc datée du 9 septembre 2002 et de leur vendre en conséquence le lot 2 296 043 du cadastre du Québec pour la somme de 18 500 \$, plus taxes, les frais relatifs à cette transaction à être supportés par les acheteurs et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-64

Vente d'une partie du lot 166-118 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon au Centre de la petite enfance la Salopette inc. (avenue Albert-Rousseau, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon)

Réf. : DAT-URB-2002-014

Attendu qu'une offre d'achat au montant de 11 000,13 \$ plus taxes a été déposée par le Centre de la petite enfance la Salopette inc. concernant une partie du lot 116-118 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon (avenue Albert-Rousseau, secteur Saint-Étienne-de-Lauzon) ;

Attendu que la valeur réelle de cette partie de lot est établie à 11 000,13 \$;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-09;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De vendre une partie du lot 166-118 du cadastre de la paroisse de Saint-Étienne-de-Lauzon, d'une superficie de 1 362,7 mètres carrés, telle que montrée au plan de Daniel Ayotte, arpenteur-géomètre, minute 1899, au Centre de la petite enfance la Salopette inc. pour un montant de 11 000,13 \$, plus taxes et aux autres conditions mentionnées au projet d'acte annexé à la fiche de prise de décision DAT-URB-2002-014, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-65

Autorisation de signature pour l'émission des permis et certificats

Réf. : DAT-URB-2002-043

Attendu que Frédéric Dumont occupe un poste d'inspecteur en bâtiment pour une période temporaire au Service de l'urbanisme de l'arrondissement Desjardins ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'autoriser Frédéric Dumont, inspecteur en bâtiments temporaire, à signer l'ensemble des certificats d'autorisation et des permis prévus aux règlements d'urbanisme.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-66

**Décret d'une zone de stationnement sur la rue Saint-Paul (secteur Saint-Romuald)
Réf. : DAT-GEN-2002-052**

Attendu que les parents des élèves de l'école Notre-Dame-D'Etchemin doivent accéder à cette école et au service de garde pour de courtes périodes ;

Attendu les recommandations du Comité de circulation, résolution 2002-39 et du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-10 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire
Appuyé par le conseiller André Hamel

De décréter une zone de stationnement limité à 15 minutes sur le tronçon de la rue Saint-Paul (secteur Saint-Romuald), côté est, compris entre les rues Dollard et Rioux, du lundi au vendredi, entre 7h00 et 21h00.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-67

**Octroi de contrat pour le déneigement des rues, trottoirs et stationnements et autres du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville
Réf. : RE-TP-2002-015**

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant le déneigement des rues, trottoirs et stationnements et autres du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-03;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder le contrat pour le déneigement des rues, trottoirs, stationnements et autres équipements du secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville, d'une durée de trois ans, à Gosselin et Roberge SENC, selon l'option A du devis (épandage des abrasifs et sel inclus), pour un montant de 227 161,72 \$, taxes incluses, à être indexé pour les années subséquentes, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être financée à même le fonds général.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-68

Octroi de contrat pour le déneigement de la voie ferrée dans le parc industriel de Lauzon
Réf. : RE-TP-2002-016

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant le déneigement de la voie ferrée située dans le parc industriel de Lauzon (secteur Lévis) ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-05 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder le contrat pour le déneigement de la voie ferrée dans le parc industriel de Lauzon, d'une durée de cinq ans, à Matrax inc., pour un montant total de 115 025 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être financée à même le fonds général.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-69

Octroi de contrat pour l'exploitation et la maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées de l'ex-Ville de Saint-Nicolas
Réf. : RE-GE-2002-004

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant le contrat pour l'exploitation et la maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées de l'ex-Ville de Saint-Nicolas et que la plus basse soumission reçue permet à la Ville de réduire pour l'année 2003 les frais d'exploitation comparativement à ceux de l'année 2002 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-04;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accorder le contrat pour l'exploitation et la maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (incluant les ex-Villes de Charny et Saint-Rédempteur) pour la période du 2 décembre 2002 au 31 décembre 2003, à Aquatech, société de gestion de l'eau inc., pour un montant de 143 252,13 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission, cette dépense à être financée à même le fonds général.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-70

Approbation du budget de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière
Réf. : RE-2002-005

Attendu que la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière a adopté ses prévisions budgétaires pour l'année 2003, le 24 septembre 2002 et en a transmis copie à la Ville pour approbation, à titre de municipalité membre ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Marc Picard
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'approuver le budget 2003 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière, tel qu'adopté par sa résolution 71-02.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-71

Autorisation de paiement du solde de vacances du personnel cadre au 31 décembre 2001

Réf. : RH-2002-029

Attendu que la Direction des ressources humaines a constaté l'existence de soldes de vacances pour le personnel cadre au 31 décembre 2001 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2002-12-01 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser le paiement aux personnes qui occupaient un poste cadre le 31 décembre 2001, la valeur du solde de leurs vacances accumulées au 31 décembre 2001 et de ne pas payer leurs vacances accumulées à compter du 1^{er} janvier 2002 qui devront être prises avec l'accord du supérieur immédiat.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-72

Maintien du service de réception téléphonique pendant la période des Fêtes

Réf. : RH-2002-030

Attendu qu'il est nécessaire d'offrir un service minimal à la population pendant la période des Fêtes ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

De maintenir un service de réception téléphonique pendant les jours ouvrables au cours de la période du 24 décembre 2002 au 2 janvier 2003 inclusivement et de prévoir la présence d'un cadre en autorité en mesure de répondre aux urgences, le cas échéant.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-73

Prolongation du contrat de Pierre Gagnon, archiviste au Service de l'accès à l'information et de la gestion des documents

Réf. : AGR-ACC-2002-004

Attendu que Pierre Gagnon est actuellement archiviste au Service de l'accès à l'information et de la gestion des documents ;

Attendu le travail considérable qui reste à accomplir pour l'implantation du système de gestion documentaire de la Ville ;

Attendu que son contrat expire le 20 décembre 2002 et qu'il y a lieu d'assurer une continuité des travaux amorcés depuis février dernier;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer une lettre d'entente prévoyant que la partie syndicale accepte que le contrat de Pierre Gagnon, archiviste au Service de l'accès à l'information et de la gestion des documents, soit renouvelé pour une période d'une année à compter du 20 décembre 2002, sans exiger la permanence de celui-ci à titre de professionnel syndiqué.

De prolonger son contrat pour une période d'une année à compter du 20 décembre 2002, aux mêmes conditions, à l'exception de son salaire qui est fixé à 57 855 \$ au lieu de 57 000 \$ (salaire versé en 2002) et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer ce contrat.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-74

Adoption du second projet de règlement modifiant le règlement de zonage 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (Distribution Madico inc.)

Réf. : DAT-URB-2002-021

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre, sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV-2002-07-30.

Adoptée à l'unanimité

CV-2002-07-75**Avis de motion et demande de dispense de lecture – Règlement établissant un tarif applicable aux dépenses des membres du Conseil de la Ville**
Réf. : AGR-AFJ-2002-054

Le conseiller Alain Lemaire donne avis qu’il sera soumis lors d’une prochaine séance le règlement établissant un tarif applicable aux dépenses des membres du Conseil de la Ville.

Ce règlement a pour objet d’établir un tarif applicable aux dépenses des membres du Conseil effectuées pour le compte de la Ville à l’occasion de toute catégorie d’actes posés au Québec et dont le but n’est pas un déplacement hors du Québec.

De plus, le conseiller Alain Lemaire demande la dispense de lecture du règlement puisque la greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

CV-2002-07-76**Période d’intervention des membres du Conseil**

Quelques membres du Conseil prennent la parole.

CV-2002-07-77**Période de questions**

Personne ne prend la parole.

CV-2002-07-78**Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

Que la séance soit levée à 20h10.

Adoptée à l’unanimité

Jean Garon, maire

Danielle Bilodeau, greffière